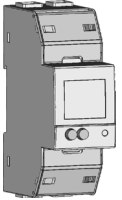
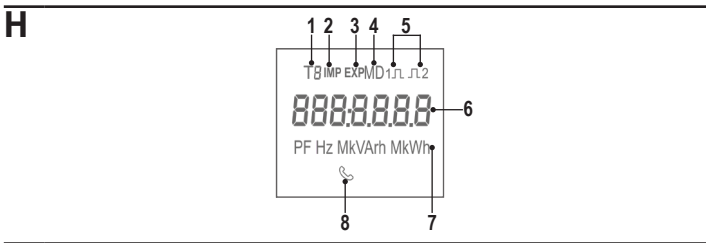
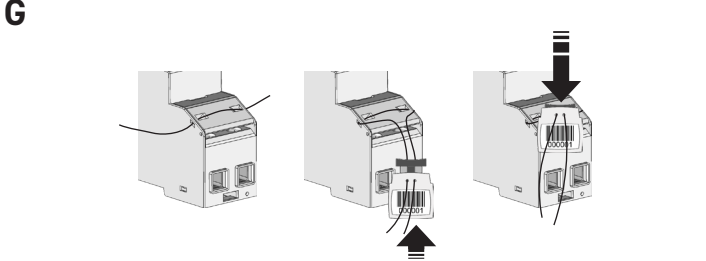
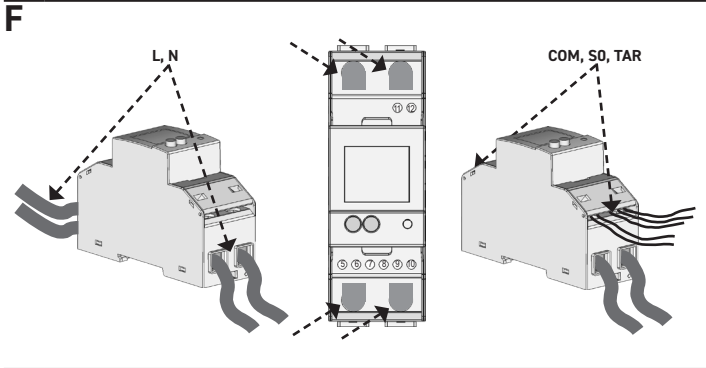
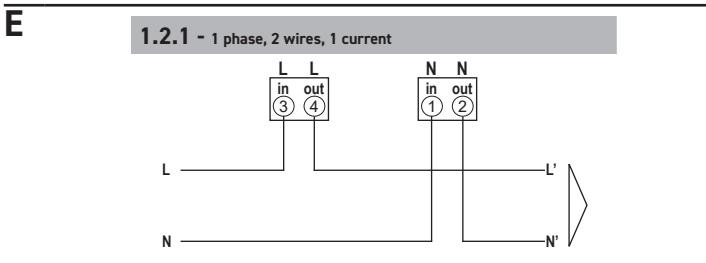
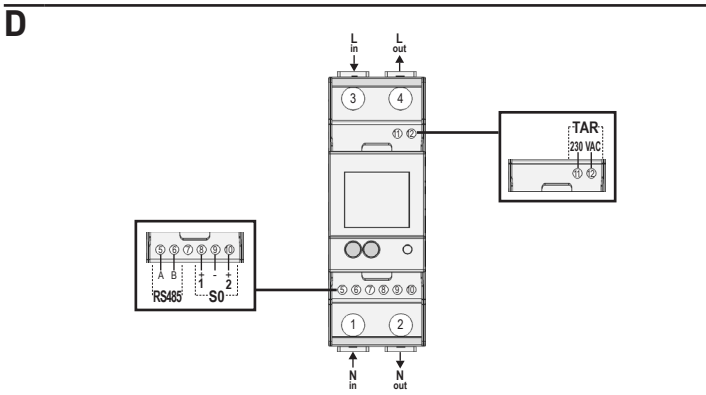
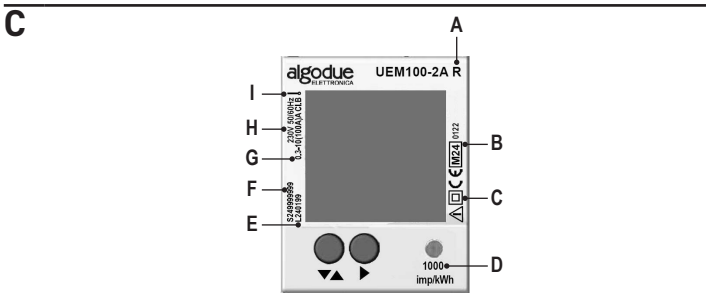
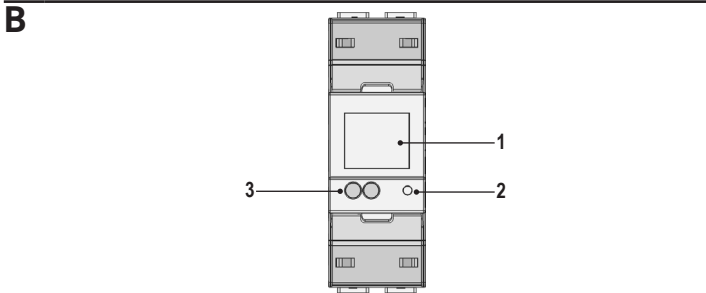
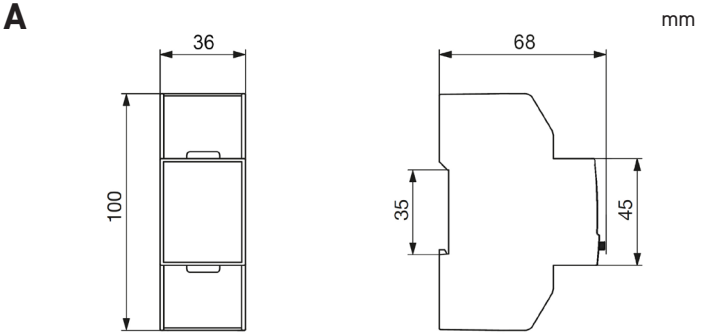


UEM100-2A R



- EN** - USER MANUAL
- DE** - BEDIENUNGSANLEITUNG
- IT** - MANUALE D'USO
- FR** - NOTICE D'EMPLOI
- ES** - MANUAL DEL USUARIO

PICTURE/ABBILDEN/FIGURA/FIGURE/IMAGEN



EN - MID 100A SINGLE PHASE ENERGY METER

For MODBUS protocol, click here: [NEW-UEM_MODBUS_protocol.pdf](#)

The communication protocols and the relevant softwares are also available at www.algodue.com

WARNING! Device installation, wiring configuration and terminal cover sealing must be carried out only by qualified professional staff. Switch off the voltage before device installation.

AVAILABLE MODEL

Name	Model	Nominal voltage, frequency (U _N , f)	Max current	Available wiring	Tariffs	SO
UEM100-2A R	RS485 MODBUS	230 V, 50/60 Hz	100 A	1,2,1	•	up to 4, 2

OVERVIEW

Refer to picture B:

- Backlight LCD display
- Metrolgical LED
- Keyboard

SYMBOLS ON FRONT PANEL (EXAMPLE)

Refer to picture C:

- A. Device name
- B. MID approval symbols
- C. Protection class
- D. Meter constant (metrolgical LED)
- E. Lot number
- F. Serial number
- G. Base current (max current), Accuracy class
- H. Nominal voltage/frequency
- I. Wiring type: 1 phase 2 wires 1 current

RS485 PORT

The RS485 port allows to manage the device by MODBUS RTU protocol. For device network connection, install a terminal resistance (RT=120...150 Ω) on the RS485 converter side and another one on the last device connected on the line. The maximum recommended distance for a connection is 1200m at 9600 bps. For longer distances, lower communication speed (bps), low-attenuation cables or signal repeaters are needed. Refer to picture D.

Default value: 19200 bps

SO OUTPUTS

The device is provided with 2 SO outputs for pulse emission. Refer to picture D.

SO1 output is fully programmable (energy type, pulse rate, pulse duration) by HMI or at a distance by communication protocol. SO2 output is always fixed to 1000 imp/kWh. It cannot be programmed.

TARIFF COUNTERS

The tariff management can be performed by connecting an external signal generator device to digital input (TAR, refer to picture D) or by COM port (RS485). The number of tariffs changes according to the selected Tariff Control: 2 tariffs for management by digital input (DIG), 4 tariffs for management by COM port (COM). The Tariff Control can be set by HMI.

With Tariff Control set on digital input, the tariff signal is managed as follows:

- if the tariff input detects a voltage free signal (0 V), the device will increase the tariff 1 counters group
- if the tariff input detects a voltage signal (See Technical features), the device will increase the tariff 2 counters group

With Tariff Control set on COM port, the tariff signal is managed at a distance, by communication protocol.

WIRING DIAGRAMS

⚠ It is suggested to install a 100 A fuse on the voltage/current input for protection.

For wiring diagram refer to picture E:

1,2,1 - 1 phase, 2 wires, 1 current

Before instrument power ON, check if all connections are made in a proper way. Make sure that the voltage and current terminals are connected correctly. Moreover, make sure that low voltage ports, such as communication ports and/or SO ports, are connected to low voltage lines. These safety precautions may reduce the risk to damage the instrument in case of improper connections.

CONNECTION DETAIL

⚠ Before connection make sure that the conductor wires are not powered.

To connect properly all terminals, respect the following procedure:

- Connect the measuring terminals as indicated in WIRING DIAGRAMS section, making sure that they are securely fastened.
- Put the cap on each measuring terminal screw (1,2,3,4) as shown in picture F, making sure that they are completely pressed down against the terminal cover and then push down the seal to fix it, making sure that it is locked properly.
- Connect the COM, SO, TAR terminals paying attention to pass the wires through the cover slot as indicated in picture F.

TAMPER-PROOF SEALING

The tamper-proof sealing and the terminal covers are included. For a correct seal closure, refer to the following procedure and pict. G:

- Insert the wire in the meter holes as shown in pict. G.
- Slide the seal on the wires, until it touches the terminal cover. Keep the wire ends and, at the same time, keep the seal pressed against the terminal cover and then push down the seal to fix it, making sure that it is locked properly.
- Repeat the same procedure (points 1,2) for the other terminal cover to be sealed.

SYMBOLS ON DISPLAY

Refer to picture H:

- Tariff counter number
- Imported energy value
- Exported energy value
- MD, MAXIMUM DMD indication
- SO-1/SO-2 output active status
- Main area
- Measuring unit area
- Communication active status

PARAMETERS ON DISPLAY

PARAMETER	REAL TIME VALUES	TOTAL COUNTERS	TARIFF COUNTERS	PARTIAL COUNTERS	SO OUTPUTS
Voltage (U)	•				
Current (I)	•				
Frequency (F)	•				
Power Factor (PF)	•				
Active Power (P)	•				
Apparent Power (S)	•				
Reactive Power (Q)	•				
Active Power Maximum Demand (eP MAX DMD)	•				
Imported Active Energy (+kWh)		•	•	•	•
Exported Active Energy (-kWh)		•	•	•	•
Apparent Energy (kVAh)		•	•	•	•
Imported Reactive Energy (+kvarh)		•	•	•	•
Exported Reactive Energy (-kvarh)		•	•	•	•
Balance of Active Energy (Imp-exp) (kWhBAL)		•	•	•	•
Balance of Reactive Energy (Imp-exp) (kvarhBAL)		•	•	•	•

DE - MID 100A EINPHASIG ENERGIEZÄHLER

Für MODBUS Protokoll, klicken Sie hier: [NEW-UEM_MODBUS_protocol.pdf](#)

Die Kommunikationsprotokolle und die entsprechenden Software sind in der Website www.algodue.com erhältlich.

ACHTUNG! Geräte-Installation, Verdrahtung und Klemmenabdeckung Dicht dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal ausgeführt werden. Vor jeder Tätigkelt am Gerät muß die Versorgung getrennt werden.

VERFÜGBARE AUSFÜHRUNGEN

Name	Modell	Nennspannung, Frequenz (U _N , f)	Max Strom	Verfügbare Anschluß	Tarife	SO
UEM100-2A R	RS485 MODBUS	230 V, 50/60 Hz	100 A	1,2,1	•	bis zu 4, 2

ÜBERSICHT

Siehe Bild B:

- LCD Display Hintergrundbeleuchtung
- Metrolgische LED
- Tastatur

SYMBOLE AUF FRONTSEITE (BEISPIELE)

Siehe Bild C:

- A. Gerätebezeichnung
- B. MID Eichungssymbol
- C. Schutzart
- D. Integrationskonstante (Messeinheitliche LED)
- E. Losnummer
- F. Seriennummer
- G. Grundstromwert (Max Strom), Genauigkeitsklasse
- H. Nennspannung/Frequenz
- I. Anschlußbild: 1 Phase 2 Leiter 1 Strom

RS485 SCHNITTSTELLE

Die RS485 Schnittstelle dient zur lokalen oder Fernvernetzung mit einem MODBUS RTU Protokoll. In einem Gerätenezwerk soll einen Endwiderstand (RT=120...150 Ω) an der RS485 Wandlungsseite und einen anderen an dem letzten im Netz angeschlossenen Gerät angeschlossen werden. Die maximale empfohlene Länge ist 1200 m bei 9600 bps. Bei längeren Abständen werden eine langsamere Kommunikationsgeschwindigkeit (bps), oder Signalverstärker erforderlich. Siehe Bild D.

Werkseinstellung: 19200 bps

SO-AUSGÄNGE

Das Gerät verfügt über 2 SO-Ausgänge zur Impulsabgabe. Siehe Bild D.

Der SO1-Ausgang ist vollständig programmierbar (Energietyp, Impulsfrequenz, Impulsdauer) über das Display oder aus der Ferne über das Kommunikationsprotokoll. Der SO2-Ausgang ist immer auf 1000 imp/kWh festgelegt. Es kann nicht programmiert werden.

TARIFZÄHLER

Die Tarifverwaltung kann durch den Anschluß eines externen Signalgenerators an den Digitaleingang (TAR, siehe Bild D) oder über den COM-Port (RS485) erfolgen. Die Anzahl der Tarife ändert sich entsprechend der gewählten Tarifsteuerung: 2 Tarife für die Verwaltung über den digitaleingang (DIG), 4 Tarife für die Verwaltung über den COM-Port (COM). Die Tarifsteuerung kann per Display eingestellt werden.

Wenn die Tarifsteuerung am digitalen Eingang eingestellt ist, wird das Tarifsignal wie folgt verwaltet:

- Wenn der Tarifeingang ein spannungsloses Signal (0 V) erkennt, erhöht das Gerät die Zählergruppe Tarif 1
- Wenn der Tarifeingang ein Spannungssignal erkennt (siehe Technische Merkmale), erhöht das Gerät die Zählergruppe Tarif 2

Wenn die Tarifsteuerung auf den COM-Port eingestellt ist, wird das Tarifsignal über ein Kommunikationsprotokoll aus der Ferne verwaltet.

ANSCHLUSSBILDER

⚠ Zum Schutz wird empfohlen, 100 A-Sicherung an den Spannungs-/Stromeingang zu installieren.

Für Anschlußbild siehe Bild E:

1,2,1 - 1 Phase, 2 Leiter, 1 Strom

Vor dem Anmachen des Produktes sollen alle Anschlüsse überprüft werden, damit die Ordnungsmäßigkeit überprüft wird. Aufpassen, dass alle Strom- und Spannungsanschlüsse richtig angeschlossen sind. Außerdem achten Sie darauf, dass die Niederspannungsschnittstellen und/oder SO Ausgängen den Niederspannungsline angeschlossen wurden. Solche Vorichtsmaßnahmen reduzieren das Schadenrisiko für das Gerät, die vom falschen Anschluss verursacht werden können.

ANSCHLUSSDETAIL

⚠ Stellen Sie vor dem Anschluss sicher, dass die Leiterdrähte stromlos sind.

Um alle Anschlüsse ordnungsgemäß anzuschließen, befolgen Sie die folgende Vorgehensweise:

- Schließen Sie die Messklemmen wie im Abschnitt ANSCHLUSSBILDER angegeben an und stellen Sie sicher, dass sie sicher befestigt sind.
- Setzen Sie die Kappe auf jede Messanschlussschraube (1,2,3,4), wie in Bild F gezeigt, und achten Sie darauf, dass sie vollständig nach unten gedrückt ist.
- Schließen Sie die COM-, SO-, TAR-Klemmen an und achten Sie darauf, die Drähte durch den Schlitz in der Abdeckung zu führen, wie in Bild F gezeigt.

MANIPULATIONSSICHERES VERSCHLIESSEN

Demontage des Verschlusses und der Klemmenabdeckung und des Leiterdrahtes. Für einen korrekten Dichtungsverschluss beachten Sie die folgenden Verfahrensschritte:

- Führen Sie den Draht in die Löcher des Messgräts ein, wie in Bild G gezeigt.
- Schieben Sie die Dichtung auf die Drähte, bis sie die Klemmenabdeckung berührt. Bewahren Sie die Kabelenden auf und drücken Sie gleichzeitig die Dichtung gegen die Klemmenabdeckung. Drücken Sie dann die Dichtung nach unten, um sie zu fixieren, und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß verriegelt ist.
- Wiederholen Sie den gleichen Vorgang (Punkte 1,2) für die andere zu versiegelnde Klemmenabdeckung.

ANZEIGENSYMBOLE

Siehe figura H:

- Nummer des Tarifzählers
- Bezogener Energiewert
- Gesamter Energiewert
- MD, MAXIMUM DMD Indikation
- Status des aktiven SO-1/SO-2 Ausganges
- Hauptanzeigefeld
- Messeinheitfeld
- Laufende Kommunikation

PARAMETER AUF DER ANZEIGE

PARAMETER	ECHTZEITWERTE	GESAMTZÄHLER	TARIFZÄHLER	TEILZÄHLER	SO-AUSGÄNGE
Spannung (U)	•				
Strom (I)	•				
Frequenz (F)	•				
Leistungsfaktor (PF)	•				
Wirkleistung (P)	•				
Scheinleistung (S)	•				
Blindleistung (Q)	•				
Wirkleistung maxima (eP MAX DMD)	•				
Importierte Wirkenergie (+kWh)		•	•	•	•
Exportierte Wirkenergie (-kWh)		•	•	•	•
Scheinenergie (kVAh)		•	•	•	•
Importierte Blindenergie (+kvarh)		•	•	•	•
Exportierte Blindenergie (-kvarh)		•	•	•	•
Bilanz der Wirkenergie (Imp-exp) (kWhBAL)		•	•	•	•
Bilanz der Blindenergie (Imp-exp) (kvarhBAL)		•	•	•	•

IT - CONTATORE DI ENERGIA MONOFASE 100A MID

Per il protocollo MODBUS cliccare qui: [NEW-UEM_MODBUS_protocol.pdf](#)

I protocolli di comunicazione e i software relativi sono disponibili sul sito www.algodue.com

ATTENZIONE! L'installazione, la configurazione del circuito in cui è inserito il dispositivo e la sigillatura dei coprimorsetti deve essere eseguita da hura professionalmente qualificata. Togliere la tensione prima di intervenire sullo strumento.

MODELLO DISPONIBILE

Nome	Modello	Tensione nom., frequenza (U _N , f)	Corrente massima	Inserzione possibile	Tariffe	SO
UEM100-2A R	RS485 MODBUS	230 V, 50/60 Hz	100 A	1,2,1	•	fino a 4, 2

PANORAMICA

Vedere figura B:

- Display LCD retroilluminato
- LED metrolgico
- Tastiera

SIMBOLOGIA SUL PANNELLO FRONTALE (ESEMPIO)

Vedere figura C:

- A. Nome dispositivo
- B. Simboli di approvazione MID
- C. Classe di protezione
- D. Costante d'integrazione (LED metrolgico)
- E. Numero lotto
- F. Numero seriale
- G. Corrente base (corrente massima), classe di precisione
- H. Tensione/frequenza nominale
- I. Tipo di collegamento: 1 fase 2Nli 1 corrente

PORTA RS485

La porta RS485 consente la gestione del dispositivo tramite protocollo MODBUS RTU. Per il collegamento del dispositivo alla rete, montare una resistenza di terminazione (RT=120...150 Ω) sul lato del convertitore RS485 e sull'ultimo dispositivo connesso alla linea. La massima lunghezza raccomandata per un collegamento è di circa 1200m a 9600 bps. Per lunghezze superiori è consigliabile utilizzare valori più bassi di velocità (bps), cavi con bassa attenuazione o ripetitori di segnale. Vedere figura D.

Valore di default: 19200 bps

USCITE SO

Il dispositivo è dotato di 2 uscite SO per l'emissione di impulsi. Vedere figura D.

L'uscita SO1 è completamente programmabile (tipo di energia, peso dell'impulso, durata dell'impulso) tramite display o a distanza tramite protocollo di comunicazione. L'uscita SO2 è sempre fissa a 1000 imp/kWh. Non può essere programmata.

CONTATORI TARIFFA

La gestione delle tariffe può essere effettuata collegando un generatore di segnale esterno all'ingresso digitale (TAR, fare riferimento alla figura D) o tramite porta COM (RS485). Il numero di tariffe cambia in base al Controllo tariffe selezionato: 2 tariffe per gestione da ingresso digitale (DIG), 4 tariffe per gestione da porta COM (COM). Il Controllo tariffe può essere impostato da display.

Con il Controllo tariffe impostato su ingresso digitale, il segnale tariffa viene gestito come segue:

- se l'ingresso tariffa rileva un segnale libero da tensione (0 V), il dispositivo incrementerà i contatori tariffa 1
- se l'ingresso tariffa rileva un segnale di tensione (vedi Caratteristiche tecniche), il dispositivo incrementerà i contatori tariffa 2

Con il Controllo tariffe impostato su porta COM, il segnale tariffa è gestito a distanza, tramite protocollo di comunicazione.

SCHEMI D'INSERZIONE

⚠ Si consiglia di installare un fusibile da 100 A sull'ingresso di tensione e corrente per protezione.

Per lo schema d'inserzione vedere figura E:

1,2,1 - 1 fase, 2 fili, 1 corrente

Prima di alimentare lo strumento, verificare che tutti i collegamenti siano corretti. Assicurarsi che i morsetti di misura per la tensione e la corrente siano collegati correttamente. Inoltre, assicurarsi che le porte di bassa tensione, es. porte di comunicazione e/o uscite SO, siano connesse alle linee di bassa tensione. Queste precauzioni consentono di ridurre il rischio di eventuali danni allo strumento in caso di collegamenti errati.

DETTAGLIO COLLEGAMENTI

⚠ Prima di effettuare i collegamenti assicurarsi che i fili conduttori non siano alimentati.

Per collegare correttamente tutti i morsetti, rispettare la seguente procedura:

- Collegare i morsetti di misura come indicato nella sezione SCHEMI D'INSERZIONE, facendo attenzione che siano avvitati completamente.
- Applicare i tappeti su ogni vite dei morsetti di misura (1,2,3,4) come mostrato in figura F, premendo a fondo per fissarli.
- Collegare i morsetti COM, SO, TAR facendo attenzione a far passare i fili attraverso la fessura del coperchio come indicato in figura F.

SIGILLATURA ANTIMANOMISSIONE

La sigillatura antimanomissione e i coprimorsetti sono inclusi. Per una corretta chiusura del sigillo fare riferimento alla procedura seguente e alla fig. G:

- Inserire i fili nei fori del contatore come mostrato un fig. G.
- Per scorrere il sigillo sui fili, fino a toccare il coprimorsetti. Tenere le estremità del filo e contemporaneamente tenere il sigillo premuto contro il coprimorsetti e quindi spingere verso il basso il sigillo per fissarlo, assicurandosi che sia correttamente bloccato.
- Ripetere la stessa procedura (punti 1,2) per l'altro coprimorsetti da sigillare.

SIMBOLOGIA A DISPLAY

Vedere figura H:

- Numero contatore tariffa
- Valore d'energia importata
- Valore d'energia esportata
- MD, indicazione MAX DMD
- Stato attivo della uscita SO-1/SO-2
- Area principale
- Area unità di misura
- Stato attivo della comunicazione

PARAMETRI A DISPLAY

PARAMETRO	VALORI ISTANTANEI	CONTATORI TOTALI	CONTATORI TARIFFA	CONTATORI PARZIALI	USCITE SO
Tensione (U)	•				
Corrente (I)	•				
Frequenza (F)	•				
Fattore di potenza (PF)	•				
Potenza attiva (P)	•				
Potenza apparente (S)	•				
Potenza reattiva (Q)	•				
Potenza attiva media massima (eP MAX DMD)	•				
Energia attiva importata (+kWh)		•	•	•	•
Energia attiva esportata (-kWh)		•	•	•	•
Energia apparente (kVAh)		•	•	•	•
Energia reattiva importata (+kvarh)		•	•	•	•
Energia reattiva esportata (-kvarh)		•	•	•	•
Bilancio dell'energia attiva (Imp-exp) (kWhBAL)		•	•	•	•
Bilancio dell'energia reattiva (Imp-exp) (kvarhBAL)		•	•	•	•

FR - COMPTEUR D'ENERGIE MONOPHASE 100A MID

Pour le protocole MODBUS cliquer ici: [NEW-UEM_MODBUS_protocol.pdf](#)

Les protocoles de communication et les logiciels associés sont disponibles sur www.algodue.com

ATTENTION! La mise en service de l'appareil, la configuration du raccordement et le plombage des caches bornes ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. L'arrivée en tension doit être interrompue avant toute action sur l'appareil.

MODELE DISPONIBILE

Nom	Modèle	Tension nom., fréquence (U _N , f)	Courant max	Raccordement possible	Tarifs	SO
UEM100-2A R	RS485 MODBUS	230 V, 50/60 Hz	100 A	1,2,1	•	jusqu'à 4, 2

VUE D'ENSEMBLE

Voir la figure B:

- Afficheur LCD rétro-éclairé
- LED métrologique
- Clavier

SYMBOLES SUR LA FACE AVANT (EXEMPLE)

Voir la figure C:

- A. Nom de l'appareil
- B. Symboles d'approbation MID
- C. Indice de protection
- D. Constante d'intégration (LED métrologique)
- E. Numéro de lot
- F. Numéro de série
- G. Courant base (courant max), classe de précision
- H. Tension/fréquence nominale
- I. Type de connexion: 1 phase 2Nli 1 courrant

PORT RS485

Le port RS485 permet de gérer l'appareil par le protocole MODBUS RTU. Pour le raccordement de l'appareil au réseau, installer une résistance de terminaison (RT=120...150 Ω) à côté du convertisseur RS485 et sur le dernier appareil connecté au réseau. La longueur maximale conseillée pour la connexion est 1200m à 9600 bps. Pour des longueurs supérieures il est conseillé une vitesse plus basse (bps), câble avec basse atténuation ou répéteur de signal. Voir la figure D.

Valueur défaut: 19200 bps

SORTIES SO

L'appareil est doté de 2 sorties SO pour l'émission d'impulsions. Voir la figure D.

La sortie SO1 est entièrement programmable (type d'énergie, fréquence d'impulsion, durée d'impulsion) par affichage ou à distance par protocole de communication. La sortie SO2 est toujours fixée à 1000 imp/kWh. Il ne peut pas être programmé.

COMPTEURS TARIFF

La gestion des tarifs peut être effectuée en connectant un générateur de signal externe à l'entrée digitale (TAR, voir figure D) ou via le port COM (RS485). Le nombre de tarifs change en fonction du Contrôle tarif sélectionné: 2 tarifs pour la gestion des entrées digitales (DIG), 4 tarifs pour la gestion des ports COM (COM). Le Contrôle tarif peut être réglé à partir de l'écran.

Lorsque le Contrôle tarif est réglé sur l'entrée numérique, le signal tarifaire est traité comme suit:

- si l'entrée tarif détecte un signal libre de tension (0 V), l'appareil augmentera les compteurs tarif 1
- si l'entrée tarif détecte un signal de tension (voir Caractéristiques techniques), l'appareil augmentera les compteurs tarif 2

Avec le Contrôle tarif réglé sur le port COM, le signal tarif est géré à distance, via protocole de communication.

RACCORDEMENTS

⚠ On conseille l'installation un fusible de 100 A sur l'entrée de tension et courant pour protection.

Pour le raccordement voir la figure E:

1,2,1 - 1 fase, 2 filis, 1 courant

Avant d'alimenter l'appareil, vérifier si les connexions sont correctes. S'assurer que les bornes de mesure pour la tension et le courant sont raccordées correctement. Enfin, s'assurer que les ports de basse tension, es. ports de communication et/ou sortie SO, sont connectés aux lignes de basse tension. Ces précautions permettent de réduire le risque d'éventuelles dommages à l'appareil en cas de connexions incorrectes.

CONNECTION DETAIL

⚠ Avant la connexion, s'assurer que les fils conducteurs ne sont pas alimentés.

Pour connecter correctement toutes les bornes, respecter la procédure suivante:

- Connecter les bornes de mesure comme indiqué dans la section RACCORDEMENTS, en s'assurant qu'ils sont complètement vissés.
- Appliquer les bouchons sur chaque vis de la borne de mesure (1,2,3,4) comme indiqué sur la figure F, en appuyant fermement pour les fixer.
- Connecter les bornes COM, SO, TAR en faisant attention de faire passer les fils à travers la fente du couvercle comme indiqué sur la figure F.

SCELLEMENT INVOLABILE

Un sceau inviolable et des cache-bornes sont inclus. Pour une fermeture correcte du joint, se référer à la procédure suivante et à la fig. G:

- Insérer le câble en les trous du compteur comme indiqué sur la fig. G.
- Faire glisser le sceau sur les fils jusqu'à ce qu'il touche le cache-bornes. Tenir les extrémités du fil et en même temps maintenir le sceau appuyé contre le cache-bornes, puis pousser l'ensemble vers le bas pour le fixer, en assurant qu'il est correctement verrouillé.
- Répéter la même procédure (points 1,2) pour l'autre cache-bornes à sceller.

SYMBOLES SUR L'AFFICHEUR

Voir la figure H:

- Numéro du compteur tarif
- Valor d'énergie importée
- Valor d'énergie exportée
- MD, indication MAX DMD
- Etat active de la sortie SO-1/SO-2
- Area principal
- Espace unité de mesure
- Etat active de la communication

PARAMETRES SUR L'AFFICHEUR

PARAMETRE	VALEURS INSTANTANÉES	COMPTEURS TOTALS	COMPTEURS TARIFF	COMPTEURS PARTIELS	SORTIES SO
Tension (U)	•				
Corrente (I)	•				
Frequência (F)	•				
Fator de potência (PF)	•				
Potência ativa (P)	•				
Potência aparente (S)	•				
Potência reativa (Q)	•				
Potência ativa média máxima (eP MAX DMD)	•				
Energia ativa importada (+kWh)		•	•	•	•
Energia ativa exportada (-kWh)		•	•	•	•
Energia aparente (kVAh)		•	•	•	•

PICTURE/ABBILDEN/FIGURA/FIGURE/IMAGEN

GROUP/GRUPPE/GRUPPO/GROUPE/GRUPO	
REAL TIME VALUES & COUNTERS ECHTZEITWERTE UND ZÄHLER VALORI ISTANTANEI E CONTATORI VAL. INSTANTANES E COMPTEURS VAL. INSTANTANES Y CONTADORES 1 TARIFF/PARTIAL/BAL. COUNTERS TARIF-/TEIL-/BILANZÄHLER CONTATORI TARIFFA/PARZIAI/BILANCIO COMPTEURS TARIF/PARTIEL/BALANCE CONTADORES DE TARIFA/PARCIALES/BALANCE 2	SETUP EINSTELLUNGEN PROGRAMMAZIONE PROGRAMMACIÃO PROGRAMACIÓN 3 DEVICE INFO GERÄTEINFO INFO DISPOSITIVO INFO APPAREIL INFO INSTRUMENTO 4

J

▼▲ → 3 s 3 SETUP EINSTELLUNGEN PROGRAMMAZIONE PROGRAMMACIÃO PROGRAMACIÓN PRS 1000 Addr 247 bAud. 192 Prty 16n StoP 1 50 iPUl 5 rRQ 100 dUr 100 dt 15 BL 30 SEtPRd SEtPRr PRS 1000 tAr.coPp	ENTER PASSWORD PASSWORT EINGEBEN INSERIRE PASSWORD ENTER LE MOT DE PASSE INTRODUCIR LA CONTRASEÑA 0001...2470 MODBUS ADDRESS MODBUS ADRESSE INDIRIZZO MODBUS DIRECCION MODBUS 2400...1920bps COMMUNICATION SPEED KOMMUNIKATIONSSCHWINDIGKEIT VELOCIDAD DE COMUNICACION VITESSE DE COMMUNICATION VELOCIDAD DE COMUNICACION 000n, odd, even PARITY BIT PARITÄTSBIT BIT DI PARITÀ BIT DE PARITÉ BIT DE PARIDAD 1, 2, 3 STOP BIT STOPBIT BIT DI STOP BIT DARRET BIT DE PARADA 1-4Wb, 1-4Wb, 1-4Wb, 1-4Wb 50 iPUl 5 S01-ENERGY TYPE S01-ENERGIETYP S01-TIPO DI ENERGIA S01-TYPE D'ENERGIE S01-TIPO DE ENERGIA 0.0001, 0.001, 0.1, 1, 10, 100 S01-PULSE RATE S01-PULSFREQUENZ S01-PESO DELL'IMPULSO S01-FRECUENCIA DE LIMPULSION S01-FRECUENCIA DEL PULSO 160, 100, 200ms S01-PULSE DURATION S01-PULSLÄNGE S01-DURATA DELL'IMPULSO S01-DURÉE DE L'IMPULSION S01-DURACION DEL PULSO 15, 8, 10, 15, 20, 30, 60min DMD INTEGRATION TIME DMD-INTEGRATIONSZEIT TEMPO DI INTEGRAZIONE DMD TEMPS D'INTERGATION DMD TEMPO DE INTERACCIÓN DMD 0.1, 1, 5, 10, 30, 60, 120min BACKLIGHT TIME HINTERGRUNDBELEUCHTUNG ZEIT TEMPO DI RETROILLUMINAZIONE TEMPS DE RÉTRO-ÉCLAIRAGE TEMPO DE LUZ DE FONDO RESET MAX DMD VALUES MAX DMD-WERTE ZURÜCKSETZEN RESET VALORI MAX DMD RÉINITIALISER LES VALEURS MAX DMD REESTABLECER VALORES MAX DMD RESET ALL PARTIAL COUNTERS ALLE TEILZÄHLER ZURÜCKSETZEN AZZERÀ TUTTI I CONT. PARZIALI RÉINITIALISER COMPT. PARTIELS REESTABLECER CONT. PARCIALES SET PASSWORD PASSWORT FESTLEGEN IMPOSTARE LA PASSWORD DÉFINIR LE MOT DE PASSE CONFIGURAR LA CONTRASEÑA ICOM, DIO TARIFCONTROL TARIFKONTROLLE CONTROLO TARIFFA CONTÔLE TARIF CONTROL DE TARIFAS
---	--

EN - MID 100A SINGLE PHASE ENERGY METER

PAGE STRUCTURE			
Up to 4 page groups can be displayed (refer to picture 1). To enter a group and scroll pages refer to section "BUTTON FUNCTIONS".			
BUTTON	FUNCTION	WHERE	PRESS TIME
▼▲	Scroll Group pages Change a value/digit in EDIT mode	Any Group page SETUP pages	Instantaneous
▶	Exit from EDIT mode without RESET Go to Group 2 pages (TAR/PAR/BAL) Go to Group 4 pages (INFO) Go to Group 1 pages (RT) Enter in EDIT mode Confirm a value/digit Select next digit in EDIT mode Go to Group 3 pages (SETUP) Exit from Group 3 pages (SETUP)	RESET pages in EDIT mode Group 1 pages (RT) Group 2 pages (TAR/PAR/BAL) Group 1 pages (RT) INFO pages SETUP pages SETUP pages Any Group 1/2 pages SETUP pages	>3 s >3 s >3 s >3 s >3 s >3 s >3 s >3 s

SETUP PAGES (picture J)

For further details on page management refer to section "BUTTON FUNCTIONS".
 SETUP is protected by a customizable password (default: 1000).
 After instrument setup, it is suggested to change password for SETUP.
 For SETUP page management, refer to the following descriptions:
Access to SETUP:
 1. On any Group 1/2 page, press simultaneously ▼▲ and ▶ for 3 s, a password will be required.
 2. Press ▼▲ to change the value. Select next digit (if any) with ▶.
 3. Repeat point 2 for the other digits, if any.
 4. Confirm the full value by keeping pressed ▶ for 3 s. The first SETUP page will be displayed. In case of wrong password, it will be displayed Err, retry to enter the correct password.
Change a digit/item:
 1. Keep pressed ▶ for 3 s, the digit/item will start to flash (EDIT mode).
 2. Press ▼▲ to change the value. Select next digit (if any) with ▶.
 3. Repeat point 2 for the other digits, if any.
 4. Confirm the full value/item by keeping pressed ▶ for 3 s, it will be displayed Good if the setup was made successfully. In case of wrong setup, it will displayed Err and no change will be made.

RESET values:
 1. In MAIN SETUP, go on MAX DMD RESET page (MD) or Partial counter RESET page (PAR).
 2. Keep pressed ▶ for 3 s, the MD/PAR item will start to flash (EDIT mode).
 3. Confirm the reset by keeping pressed ▶ for 3 s, it will be displayed Good to state that reset was performed. Otherwise to exit the EDIT mode without reset, keep pressed ▼▲ for 3 s, the MD/PAR item will stop to flash and no reset will be performed.
Exit from SETUP:
 1. Press simultaneously ▼▲ and ▶ for 3 s, it will be displayed the first page of Real time values, Group 1.

INFO PAGES

Up to 9 pages can be displayed to show details about:

- Modbus address
- Communication speed
- Communication parity
- Communication stop bits
- Tariff in use
- Firmware release
- Firmware checksum - first 4 characters (HEX)
- Firmware checksum - last 4 characters (HEX)
- LCD test

TECHNICAL FEATURES	
GENERAL	
Housing in compliance with	DIN 43880
POWER SUPPLY	
Power supplied from the voltage circuit	
Voltage	230 V ±20%
Max consumption	1 W, 1 VA
Nominal frequency	50/60 Hz
CURRENT	
Starting current <i>I</i> _s	0.04 A
Minimum current <i>I</i> _{min}	0.3 A
Transitional current <i>I</i> _t	1 A
Reference current <i>I</i> _n (I _N)	10 A
Maximum current <i>I</i> _{max}	100 A
ACCURACY	
Active energy class B in compliance with	EN 50470-3
Active energy class 1 in compliance with	IEC 62053-21
Reactive energy class 2 in compliance with	IEC 62053-23
COMMUNICATION	
Isolated port	RS485
Unit load	1/2
Protocol	MODBUS RTU
Communication speed	2,4 / 4,8 / 9,6 / 19,2 kbps
S0 OUTPUTS	
Passives optoisolated in compliance with	IEC 62053-31
Type	S01 programmable S02 fixed to 1000 imp/kWh
Pulse rate selectable only for S01	0.001 / 0.01 / 0.1 / 1 Imp/imp
TARIFF INPUT	
Active optoisolated	✓
Voltage for Tariff 2 (T2)	230 VAC ±10%
METROLOGICAL LED	
Meter constant	1000 imp/kWh
WIRES SECTION FOR TERMINALS AND FASTENING TORQUE	
Measuring terminals (A & V)	4...35 mm ² / 2,5 Nm
S0 output, tariff input, port terminals	max 0.3 mm ² / 0.2 Nm
SAFETY	
In compliance with	IEC 62052-11, IEC 62052-31
Pollution degree	2
Protective class	II
Pulse voltage withstand	4 kV-1.2 μs
AC voltage withstand	4 kV for 1 min
Housing flame resistance	UL 94 class V0
ENVIRONMENTAL CONDITIONS	
Mechanical environment	M1
Electromagnetic environmental	E2
Operating temperature	-40°C ... +70°C
Storage temperature	-40°C ... +75°C
Humidity (without condensation)	max 95%
Protection degree of frontal part / terminals	IP51 / IP20
INTERNAL USE	✓

DE - MID 100A EINPHASIGER ENERGIEZÄHLER

ANZEIGE REIHENFOLGE			
Bis zu 4 Seitenruppe können angezeigt werden (siehe Bild 1). Um eine Gruppe einzugeben und Seiten zu scrollen, siehe Abschnitt "TASTENFUNKTIONEN".			
TASTE	FUNKTION	WO	WIE LANGE
▼▲	Scrollgruppe Seiten Einen Wert ändern in den EDIT-Modus Verlassen Sie den EDIT-Modus ohne RESET Gehen Sie zu den Seiten der Gruppe 2 (TAR/TEIL/BAL) Gehen Sie zu den Seiten der Gruppe 1 (RT) Gehen Sie zu den Seiten der Gruppe 4 (INFO) Gehen Sie zu den Seiten der Gruppe 1 (RT) Enter in den EDIT-Modus Bestätigung eines Wertes / Anzahl Nächste Ziffer auswählen in den EDIT-Modus Gehen Sie zu den Seiten der Gruppe 3 (EINSTELLUNGEN) Verlassen Sie die Seiten der Gruppe 3 (EINSTELLUNGEN)	Jede Seite einer Gruppe Einstellseiten RESET-Seiten in EDIT-Modus Jede Seite einer Gruppe 1 (RT) Jede Seite einer Gruppe 2 (TAR/TEIL/BAL) Jede Seite einer Gruppe 1 (RT) INFO-Seiten Einstellseiten Einstellseiten Jede Seite einer Gruppe 1/2 Einstellseiten	Sofort Sofort >3 s Sofort Sofort >3 s >3 s >3 s Sofort Sofort >3 s

EINSTELLSEITEN (Bild J)

Weitere Einzelheiten zur Seitenverwaltung finden Sie im Abschnitt "TASTENFUNKTIONEN".
 PROGRAMMIERUNG ist durch ein anpassbares Passwort geschützt (Werkeinstellung: 1000).
 Nach der allgemeinen Einrichtung wird empfohlen, das Passwort für EINSTELLUNGEN zu ändern.
 Für die Verwaltung der Einstellseiten siehe die folgenden Beschreibungen:
Zugang zum EINSTELLUNGEN:
 1. Auf jeder Seite der Gruppe 1/2 durch Drücken der Taste ▼▲ und ▶ für 3 s, wird eine Passwort angefordert.
 2. Drücken Sie ▼▲, um den Wert zu ändern. Wählen Sie mit ▶ die nächste Ziffer aus.
 3. Die Punkt 3 zur Einstellung der darauffolgenden Stelle wiederholen.
 4. Durch Drücken der Taste ▶ für 3 s, wird den vollständigen Wert bestätigen. Die erste Einstellseite wird angezeigt. Im Falle eines falschen Passworts wird Err angezeigt. Versuchen Sie erneut, das richtige Passwort einzugeben.
Ziffer/Element ändern:
 1. Durch Drücken der Taste ▶ für 3 s, blinkt die Ziffer/das Element (EDIT-Modus).
 2. Drücken Sie ▼▲, um den Wert zu ändern. Wählen Sie mit ▶ die nächste Ziffer (falls vorhanden) aus.
 3. Die Punkt 2 zur Einstellung der darauffolgenden Stelle wiederholen, falls vorhanden.
 4. Durch Drücken der Taste ▶ für 3 s, wird den vollständigen Wert bestätigen. Wenn die Einrichtung erfolgreich durchgeführt wurde, wird Good angezeigt. Im Falle einer falschen Einrichtung wird Err angezeigt und es werden keine Änderungen vorgenommen.
RESET Werte:
 1. Gehen Sie im HAUPT-EINSTELLUNGEN zur Seite RESET MAX DMD (MD) oder zur Seite RESET Teilzähler (PAR).
 2. Durch Drücken der Taste ▶ für 3 s, blinkt das Element MD/PAR (EDIT-Modus).
 3. Bestätigen Sie den Reset, Drücken Sie ▶ für 3 s, wird visualizzato Good, um anzugeben, dass der Reset durchgeführt wurde. Andernfalls Drücken Sie ▼▲ für 3 s, die MD/PAR Element wird zurücksetzen zu verlassen. Das MD/PAR Element hört auf zu blinken und es wird kein Zurücksetzen durchgeführt.
Verlassen Sie das EINSTELLUNGEN:
 1. Durch Drücken der Taste ▼▲ und ▶ für 3 s, es wird die erste Seite der Echtzeitwerte, Gruppe 1, angezeigt.

INFO SEITEN

Bis zu 9 Seiten können vorhanden sein:

- Indirizzo Modbus
- Velocità di comunicazione
- Parità di comunicazione
- Bit di stop di comunicazione
- Tariffa attuale
- Release firmware
- Checksum - primi 4 caratteri (HEX)
- Checksum - ultimi 4 caratteri (HEX)
- LCD-test

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	
ALLGEMEIN	
Gehäuse gemäß	DIN 43880
HILFSSPANNUNG	
Hilfsspannung wird vom Messkreis aufgenommen	
Spannung	230 V ±20%
Max Verbrauch	1 W, 1 VA
Nennfrequenz	50/60 Hz
STROM	
Erstschaltstrom <i>I</i> _s	0,04 A
Minimalstrom <i>I</i> _{min}	0,3 A
Übergangsstrom <i>I</i> _t	1 A
Bezugstrom <i>I</i> _n (I _N)	10 A
Maximalstrom <i>I</i> _{max}	100 A
GENAUIGKEIT	
Wirkenergie Klasse B gemäß	EN 50470-3
Wirkenergie Klasse 1 gemäß	IEC 62053-21
Blindleistung Klasse 2 gemäß	EN 62053-23
KOMMUNIKATION	
Isoliertschnittstelle	RS485
Unit load	1/2
Protokoll	MODBUS RTU
Kommunikationsgeschwindigkeit	2,4 / 4,8 / 9,6 / 19,2 kbps
S0 AUSGÄNGE	
Passivisierte gemäß	IEC 62053-31
Typ	S01 programmierbar S02 fest auf 1000 imp/kWh
Pulsfrequenz nur für S01 wählbar	0,001 / 0,01 / 0,1 / 1 Imp/imp
TARIFFEINGANG	
Aktivoptoisoliert	✓
Hilfsspannung für Tariff 2 (T2)	230 VAC ±10%
LED METROLOGISCHES	
Zählerkonstante	1000 imp/kWh
ANSCHLIESSBARER LEITER UND ANZIEHMOMENT	
Messingriffs (A & V)	4...35 mm ² / 2,5 Nm
S0 Ausgang, Tariff-, Portalklemmen	max 0,3 mm ² / 0,2 Nm
SICHERHEIT	
Gemäß	IEC 62052-11, IEC 62052-31
Verschmutzungsgrad	2
Schutzklasse	II
Impulsspannungsfestigkeit	4 kV-1,2 μs
AC Spannungsprüfung	4 kV für 1 min
Gehäuse Flammbeständigkeit	UL 94 class V0
UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	
Mechanische Umgebungsbedingungen	M1
Elektromagnetische Umgebungsbedingungen	E2
Betriebstemperaturbereich	-40°C ... +70°C
Lagertemperaturbereich	-40°C ... +75°C
Relative Luftfeuchte (ohne Kondensation)	max 95%
Schutzgrad Frontseite / Klemmen	IP51 / IP20
INTERNE ANWENDUNG	✓

IT - CONTATORE DI ENERGIA MONOFASE 100A MID

STRUTTURA PAGINE			
Sono visualizzabili fino a 4 gruppi di pagine (vedere figura 1). Per entrare in un gruppo e scorrere le pagine fare riferimento alla sezione "FUNZIONI DEI TASTI".			
TASTO	FUNZIONE	DOVE	PRESSIONE
▼▲	Scorrere le pagine di un Gruppo Cambiare un valore/digit in modalità EDIT Uscire dalla modalità EDIT senza effettuare il RESET Accedere alle pagine Gruppo 2 (TAR/PAR/BAL) Accedere alle pagine Gruppo 1 (RT) Accedere alle pagine Gruppo 4 (INFO) Accedere alle pagine Gruppo 1 (RT) Entrare in modalità EDIT Confermare un valore/digit Selezionare il digit successivo in modalità EDIT Accedere alle pagine Gruppo 3 (PROGRAMMAZIONE) Uscire dalle pagine Gruppo 3 (PROGRAMMAZIONE)	Qualsiasi pagina dei gruppi Pagine programmazione Pagine RESET in mod. EDIT Pagine Gruppo 1 (RT) Pagine Gruppo 2 (TAR/PAR/BAL) Pagine Gruppo 1 (RT) Pagine Gruppo 1 (RT) Pagine INFO Pagine programmazione Pagine programmazione Qualsiasi pagina dei gruppi 1/2 Pagine programmazione	Istantanea >3 s Istantanea Istantanea Istantanea >3 s >3 s >3 s Istantanea Istantanea >3 s

PAGINE PROGRAMMAZIONE (figura J)

Per maggiori dettagli sulla gestione delle pagine fare riferimento alla sezione "FUNZIONI DEI TASTI".
 PROGRAMMIERUNG ist geschützt per un password personalizzabile (valore di fabbrica: 1000).
 Dopo la configurazione generale, si consiglia di modificare la password per PROGRAMMIERUNG.
 Per la gestione delle pagine PROGRAMMAZIONE fare riferimento alle seguenti descrizioni:
Accesso a PROGRAMMAZIONE:
 1. Su qualsiasi pagina di gruppo 1/2, tenere premuto ▼▲ e ▶ per 3 s, verrà richiesta la password.
 2. Premere ▼▲ per modificare il valore. Selezionare la cifra successiva con ▶.
 3. Ripetere il punto 2 per le altre cifre, se presenti.
 4. Confermare l'intero valore tenendo premuto ▶ per 3 s. Verrà visualizzata la prima pagina di PROGRAMMAZIONE. In caso di password errata verrà visualizzato Err, riprovare a inserire la password corretta.
Cambiare una cifra/valore:
 1. Tenere premuto ▶ per 3 s, la cifra/valore inizierà a lampeggiare (modalità EDIT).
 2. Premere ▼▲ per modificare il valore. Selezionare la cifra successiva (se presente) con ▶.
 3. Ripetere il punto 2 per gli altri numeri, se presenti.
 4. Confermare l'intero valore tenendo premuto ▶ per 3 s. Verrà visualizzato Good se la configurazione è stata eseguita correttamente. In caso di impostazione errata, verrà visualizzato Err e non verrà apportata alcuna modifica.
RESET valori:
 1. In PROGRAMMAZIONE PRINCIPALE, andare su pagina RESET MAX DMD (MD) oppure pagina RESET contatori parziali (PAR).
 2. Tenere premuto ▶ per 3 s, la scritta MD/PAR inizierà a lampeggiare (modalità EDIT).
 3. Confermare il reset tenendo premuto ▶ per 3 s, verrà visualizzato Good per indicare che il reset è stato eseguito. Altrimenti per uscire dalla modalità EDIT senza effettuare il reset, tenere premuto ▼▲ per 3 s, la scritta MD/PAR smetterà di lampeggiare e non verrà eseguito alcun reset.
Uscire da PROGRAMMAZIONE:
 1. Tenere premuto ▼▲ e ▶ per 3 s, verrà visualizzata la prima pagina dei valori istantanei, Gruppo 1.

PAGINE INFO

Fino a 9 pagine visualizzabili con le informazioni seguenti:

- Indirizzo Modbus
- Velocità di comunicazione
- Parità di comunicazione
- Bit di stop di comunicazione
- Tariffa attuale
- Release firmware
- Checksum - primi 4 caratteri (HEX)
- Checksum - ultimi 4 caratteri (HEX)
- Test LCD

CARATTERISTICHE TECNICHE	
GENERALI	
Custodia conforme a	DIN 43880
ALIMENTAZIONE	
Autoalimentato, tensione derivata dal circuito di misura	
Tensione	230 V ±20%
Consumo massimo	1 W, 1 VA
Frequenza nominale	50/60 Hz
CORRENTE	
Corrente di avviamento <i>I</i> _s	0,04 A
Corrente minima <i>I</i> _{min}	0,3 A
Corrente di transizione <i>I</i> _t	1 A
Corrente di riferimento <i>I</i> _n (I _N)	10 A
Corrente massima <i>I</i> _{max}	100 A
PRECISIONE	
Energia attiva classe B conforme a	EN 50470-3
Energia attiva classe 1 conforme a	IEC 62053-21
Energia reattiva classe 2 conforme a	IEC 62053-23
COMUNICAZIONE	
Porta isolata	RS485
Unit load	1/2
Protocollo	MODBUS RTU
Velocità di comunicazione	2,4 / 4,8 / 9,6 / 19,2 kbps
USCITE S0	
Optoisolati passive conforme a	IEC 62053-31
Tipo	S01 programmabile S02 fissa a 1000 imp/kWh
Peso dell'impulso selezionabile solo per S01	0,001 / 0,01 / 0,1 / 1 Imp/imp
INGRESSO TARIFFA	
Optoisolato attivo	✓
Tensione per la Tariffa 2 (T2)	230 VAC ±10%
LED METROLOGICO	
Costante del contatore	1000 imp/kWh
SEZIONE FILO PER MORSETTI E MOMENTO TORCENTE	
Morsetti di misura (A & V)	4...35 mm ² / 2,5 Nm
Morsetti uscita S0, ingresso tariffa, porta	max 0,3 mm ² / 0,2 Nm
SICUREZZA	
Conforme a	IEC 62052-11, IEC 62052-31
Classe inquinamento	2
Indice di protezione	II
Resistenza tensione d'impulso	4 kV-1,2 μs
Resistenza a tensione AC	4 kV per 1 min
Resistenza della custodia alla fiamma	UL 94 class V0
CONDIZIONI AMBIENTALI	
Ambiente meccanico	M1
Ambiente elettromagnetico	E2
Temperatura di funzionamento	-40°C ... +70°C
Temperatura di stoccaggio	-40°C ... +75°C
Umidità relativa (senza condensazione)	max 95%
Indice di protezione di parte frontale / morsetti	IP51 / IP20
USO INTERNO	✓

FR - CAPTEUR D'ENERGIE MONOPHASE 100A MID

STRUCTURE DES PAGES			
Les pages de l'appareil sont réparties en 4 groupes (voir la figure 1). Pour entrer dans un groupe et faire défiler les pages, voir la section "FONCTIONS DES BOUTONS".			
BOUTON	FONCTION	OU	TEMPS PRESSE
▼▲	Faire défiler les pages Groupe Modifier une valeur/chiffre en mode EDIT Quitter le mode EDIT sans effectuer la réinitialisation Accès aux pages Groupe 2 (TAR/PAR/BAL) Accès aux pages Groupe 1 (RT) Accès aux pages Groupe 4 (INFO) Accès aux pages Groupe 1 (RT) Entrer en mode EDIT Confirmer une valeur/chiffre Sélectionner le chiffre suivant en mode EDIT Accès aux pages Groupe 3 (PROGRAMMATION) Sortir des pages Groupe 3 (PROGRAMMATION)	Toute page des groupes Pages programmation Pages RESET en mode EDIT Pages Groupe 1 (RT) Pages Groupe 2 (TAR/PAR/BAL) Pages Groupe 1 (RT) Pages INFO Pages programmation Pages programmation Toute page des groupes 1/2 Pages programmation	Instantané >3 s Instantané Instantané Instantané >3 s >3 s >3 s Instantané Instantané >3 s

PAGES PROGRAMMATION (figure J)

Pour plus de détails sur la gestion des pages, se référer à la section "FONCTIONS DES BOUTONS".
 PROGRAMMIERUNG est protégée par un mot de passe personnalisable (valeur de fabrication: 1000).
 Après la réglage général, il est suggéré de changer le mot de passe pour la PROGRAMMATION.
 Pour la gestion des pages PROGRAMMATION, voir les descriptions suivantes:
Accès à PROGRAMMATION:
 1. Sur toute page des groupes 1/2, appuyer sur ▼▲ et ▶ pendant 3 s, un mot de passe sera demandé.
 2. Appuyer sur ▼▲ pour modifier le valeur. Sélectionner le chiffre suivant (si présent) avec ▶.
 3. Répéter le point 3 pour les autres chiffres, si présent.
 4. Confirmer le valeur complète en appuyant sur ▶ pendant 3 s. La première page de PROGRAMMATION s'affichera. En cas de mot de passe erroné, il s'affichera Err, réessayer d'entrer le mot de passe correct.
Changer un chiffre/valeur:
 1. Appuyer sur ▶ pendant 3 s, le chiffre/la valeur commencera à clignoter (mode EDIT).
 2. Appuyer sur ▼▲ pour modifier le valeur. Sélectionner le chiffre suivant (si présent) avec ▶.
 3. Répéter le point 2 pour les autres chiffres, si présent.
 4. Confirmer le valeur complète en appuyant sur ▶ pendant 3 s, il s'affichera Good si la configuration a été effectuée avec succès. En cas de mauvaise configuration, il affichera Err et aucun changement ne sera effectué.
REINITIALISATION valeurs:
 1. Dans PROGRAMMATION PRINCIPALE, aller à la page REINITIALISATION MAX DMD (MD) ou à la page REINITIALISATION compteurs partiels (PAR).
 2. Appuyer sur ▶ pendant 3 s, l'élément MD/PAR commencera à clignoter (mode EDIT).
 3. Confirmer le réinitialisation en appuyant sur ▶ pendant 3 s, l'écran affichera Good pour indiquer que la réinitialisation a été effectuée. Sinon, pour sortir du mode EDIT sans effectuer la réinitialisation, appuyer sur ▼▲ pendant 3 s, l'élément MD/PAR cessera de clignoter et aucune réinitialisation ne sera effectuée.
Sortir de PROGRAMMATION:
 1. Appuyer sur ▼▲ et ▶ pendant 3 s, il sera affiché la première page des valeurs en temps réel, Groupe 1.

PAGES INFO

Jusqu'à 9 pages affichées, contenant les détails suivants:

- Adresse Modbus
- Vitesse de communication
- Parité de communication
- Bit de arrêt de communication
- Tariffa actuel
- Versión du firmware
- Checksum - 4 premiers caractères (HEX)
- Checksum - últimos 4 caracteres (HEX)
- Test LCD

CARATTERISTICHE TECNICHE	
GENERALI	
Bobinet conforme à	DIN 43880
ALIMENTATION	
Auto alimenté, tension d'alimentation du circuit de mesure	
Tension	230 V ±20%
Consommation max	1 W, 1 VA
Fréquence nominale	50/60 Hz
CORRIENTE	
Courant de démarrage <i>I</i> _s	0,04 A
Courant minimum <i>I</i> _{min}	0,3 A
Courant de transition <i>I</i> _t	1 A
Courant de référence <i>I</i> _n (I _N)	10 A
Courant maximum <i>I</i> _{max}	100 A



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE EU DECLARATION OF CONFORMITY

algodue®
ELETTRONICA
Innovative Electronic Systems

Il fabbricante Algodue Elettronica Srl sito in Via P. Gobetti 16/F, 28014 Maggiore (NO) Italia DICHIARA sotto la propria responsabilità che il seguente prodotto:

The Manufacturer Algodue Elettronica Srl located in Via P. Gobetti 16/F, 28014 Maggiore (NO) Italy DECLARES on its own responsibility that the following product:

Tipo Type	Contatore statico di energia attiva Static meters for active energy
Modello(i) Model(s)	UEM100-2A R

È CONFORME alle disposizioni delle seguenti direttive:

IT IS IN COMPLIANCE TO the provisions of the following directives:

2014/30/UE 2014/30/EU	Direttiva per la compatibilità elettromagnetica (EMC) Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2014/32/UE 2014/32/EU	Direttiva MID MID Directive

È CONFORME alle seguenti normative:

IT IS IN COMPLIANCE TO the following legislation:

EN IEC 62052-11:2021/A11:2022	Apparati per la misura dell'energia elettrica - Prescrizioni generali, prove e condizioni di prova Parte 11: Apparato di misura <i>Electricity metering equipment - General requirements, tests and test conditions</i> <i>Part 11: Metering equipment</i>
EN 50470-3:2022	Apparati per la misura dell'energia elettrica Parte 3: Prescrizioni particolari - Contatori statici per energia attiva (c.a.) (indici di classe A, B e C) <i>Electricity metering equipment</i> <i>Part 3: Particular requirements - Static meters for AC active energy (class indexes A, B and C)</i>
EN 62052-31:2016	Apparati per la misura dell'energia elettrica (c.a.) - Prescrizioni generali, prove e condizioni di prova Parte 31: Prescrizioni e prove per la sicurezza <i>Electricity metering equipment (AC) - General requirements, tests and test conditions</i> <i>Part 31: Product safety requirements and tests</i>

L'organismo notificato NMI N°0122 ha eseguito la direttiva sugli strumenti di misura menzionata e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo numero T12966.

The notified body NMI N°0122 performed the Measuring Instruments directive mentioned and issued the EU Type Examination Certificate number T12966.

Soggetto a condizione di utilizzo per gli scopi previsti e/o di installazione conforme alle norme vigenti e/o alle istruzioni del fabbricante.

Subject to use for the purpose for which they were designed and/or installed in accordance with the standards in force and/or with the Manufacturer's recommendations.

Luogo: Via P. Gobetti, 16/F
Place: 28014 Maggiore (NO) ITALY

Data: 13 dicembre 2024
Date: December 13th, 2024

ALGODUE ELETTRONICA S.r.l.
Ing. Platini Laura

Laura Platini, Managing Director